

ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV
CONSILIUL LOCAL AL COMUNEI PERIS

HOTARARE NR. 46 / 29.11.2017
privind aprobarea Acordului de cooperare între Comuna Peris
din România și comuna Pojareni din Republica Moldova

Consiliul Local al Comunei Peris întrunit în ședința extraordinară din data de 29.11.2017,

Având în vedere:

Adresa Consiliului Local al Comunei Peris nr. 10424 din 06.11.2017, referitor la încheierea unui acord de parteneriat cu comuna Pojareni din Republica Moldova.

Adresa satului Pojareni Raionul Ialoveni – Republica Moldova, înregistrată la Consiliul Local al Comunei Peris cu nr. 10875 din 16.11.2017

Acordul de cooperare încheiat în data de 30.04.2017 între Județul Ilfov din România și Raionul Ialoveni din Republica Moldova;

Expunerea de motive a Primarului Comunei Peris înregistrată cu nr.11304 din 29.11.2017;

Avizul comisiei de specialitate, din cadrul Consiliului Local Peris;

Adresele Consiliului Local al Comunei Peris nr. 10958 din 20.11.2017 și nr.10959 din 20.11.2017 privind transmiterea spre avizare a proiectului de Hotărâre privind aprobarea Acordului de Cooperare între Comuna Peris – România și comuna Pojareni Raionul Ialoveni – Republica Moldova, Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene;

Avizul Ministerului Afacerilor Externe exprimat prin adresa nr. H 2-2/2740 din 27.11.2017, înregistrată la Consiliului Local al Comunei Peris cu nr. 11284 din 28.11.2017.

Avizul Ministerului Dezvoltării Regionale, Administrației Publice și Fondurilor Europene exprimat prin adresa nr. 143235 din 24.11.2017, înregistrată la Consiliului Local al Comunei Peris cu nr. 11226 din 27.11.2017.

Prevederile art. 4 alin (2) din Hotărârea Guvernului nr. 16/2017 privind organizarea și funcționarea Ministerului Afacerilor Externe;

Prevederile art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele cu modificările și completările ulterioare;

Prevederile art. 15 alin (5), art. 16, art. 36 alin. (2) lit. e), alin (7) lit. b) și lit. c) din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Raportul de avizare al Comisiei de specialitate al Consiliului Local Peris.

În temeiul prevederilor art. 36, art. 45 și art. 115 alin (1) lit b) din Legea nr. 215/2001 a administrației publice locale, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

HOTĂRĂȘTE,

Art.1 Se aprobă Acordul de Cooperare între Comuna Peris din România și comuna Pojareni Raionul Ialoveni din Republica Moldova, prevăzut în Anexa care face parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 Se împuternicește Primarul Comunei Peris , să semneze Acordul de Cooperare între Comuna Peris – România și comuna Pojareni Raionul Ialoveni – Republica Moldova.

Art.3 Hotărârea în cauză se comunică în conformitate cu prevederile legale persoanelor interesate, Instituției Prefectului – Județul Ilfov și se publică în Monitorul Oficial al Județului Ilfov.

PRESEDINTE DE SEDINTA ,

GHEORGHE NICOLAE



CONTRASEMNEAZA,

SECRETAR ,

MANOLE LAURA BRINDUSA

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Manole Laura Brindusa".



ROMÂNIA
JUDEȚUL ILFOV



REPUBLICA MOLDOVA
RAIONUL IALOVENI

ACORD DE COOPERARE

între Comuna Periș, Județul Ilfov din România și Satul Pojăreni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova

Comuna Periș, Județul Ilfov din România și Satul Pojăreni, Raionul Ialoveni din Republica Moldova, denumite în continuare "Părți",
Având în vedere caracterul special al relațiilor dintre România și Republica Moldova, conferit de comunitatea de limbă, istorie, cultură și tradiții,
Dorind sprijinirea, în baza principiilor egalității și reciprocității, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state, a relațiilor de prietenie și colaborare între locuitorii celor două unități administrativ – teritoriale,
Urmărind promovarea schimburilor de bune practici și experiențe în vederea încheierii unor proiecte comune de dezvoltare economică și socială în beneficiul comunităților pe care le reprezintă.
Au convenit următoarele:

Art.1 Autoritățile locale recunosc importanța și rolul cooperării transfrontaliere și regionale în dezvoltarea bunelor practici între departamentele specializate și instituțiile subordonate autorităților locale, agenți economici, sectorul asociativ, locuitorii Comunei Periș din județul Ilfov și cei ai Satului Pojăreni din raionul Ialoveni, și sunt de acord să dezvolte o cooperare durabilă, potrivit competențelor de care dispun și în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor.

Art.2 Părțile sunt de acord să întreprindă măsurile necesare pentru a promova relațiile de colaborare dintre administrațiile publice locale din comuna Periș, județul Ilfov și satul Pojăreni, raionul Ialoveni.

Art.3 Acțiunile de colaborare se vor referi în special la:

- Schimburi de experiență în domeniul dezvoltării locale și a bunelor practici pentru o activitate eficientă a autorităților administrației publice locale;
- Asigurarea comunicării, transparenței și schimbului de informații;
- Organizarea de activități comune cu caracter educativ, social, cultural și sportiv;
- Promovarea și susținerea relațiilor economice, agricole și a proiectelor de infrastructură;
- Schimburi inter-instituționale în domeniile lor de competență, în special domeniul social, dezvoltare economică, cultură, sport, învățământ, protecția mediului înconjurător, transport și sănătate publică.

Art.4 Colaborarea între Părți va fi realizată după cum urmează:

- Se vor organiza vizite oficiale, delegații, ședințe comune ale Consiliilor, schimb de experiență în vederea îmbunătățirii procesului decizional, promovarea transparenței și a imaginii autorităților administrației publice locale;
- Se vor realiza programe corespunzătoare și se vor lărgi schimburi culturale, se va facilita colaborarea între instituții și organizații culturale, asociații și ansambluri artistice, precum și contactele între oameni de cultură și artă;
- Se va sprijini colaborarea între școlile de toate gradele și categoriile, facilitând schimbul de experiență între cadre didactice și elevi;
- Se va dezvolta colaborarea economică reciproc avantajoasă, creând condiții favorabile pentru activitățile cu caracter economic și comercial, acordând o atenție deosebită și sprijinind dezvoltarea investițiilor, precum și participarea la expoziții și târguri organizate în România și Republica Moldova;
- Se va dezvolta colaborarea reciprocă în domeniul protejării, reabilitării și conservării monumentelor de patrimoniu;
- Se va contribui la dezvoltarea societății civile prin sprijinirea stabilirii de legături și a colaborării dintre organizații, asociații, instituții care activează în diferite domenii – social, cultural, protecția mediului, sport ș.a.

Părțile vor stabili, în fiecare an, programul de lucru care va defini acțiunile comune ce vor fi efectuate și vor evalua realizările.

Autoritățile locale vor sprijini colaborarea economică la nivel local între agenți economici și vor avea în vedere identificarea unor proiecte de dezvoltare economică și socială, proiecte care pot beneficia de susținerea financiară a Uniunii Europene, și pot încheia parteneriate de colaborare pentru realizarea și finanțarea din bugetele locale a unor obiective de investiții în cele două localități, în conformitate cu legislațiile în vigoare în cele două state.

Părțile pot invita reprezentanții altor structuri locale să coopereze la realizarea unor proiecte sau să participe la acțiuni comune.

Părțile vor încuraja crearea și dezvoltarea cooperării în spiritul parteneriatului dintre autoritățile locale, instituțiile și comunitățile locale, între unitățile economice, precum și între asociațiile și organizațiile neguvernamentale interesate, care doresc să dezvolte acțiuni în domeniile lor.

Art.5 Schimbul de experiență între părțile semnatare va fi realizat respectând următoarele condiții:

- Delegarea participanților în cadrul diverselor programe sau acțiuni stabilite de comun acord se efectuează pe bază de demers în formă scrisă;
- Durata și numărul de participanți se stabilesc pentru fiecare acțiune în parte;
- Părțile vor suporta cheltuielile apărute în cursul prezentului Acord de cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți;

Art.6

(1) Părțile se angajează să acționeze, în limitele competențelor lor, în conformitate cu legislația în vigoare în România și Republica Moldova.

(2) Întâlniri ale delegațiilor oficiale, conduse de primarii celor două unități administrativ-teritoriale sau de către reprezentanții acestora, vor avea loc în mod alternativ în comuna Periș și satul Pojăreni cel puțin o dată pe an, în scopul efectuării bilanțului cooperării și pentru stabilirea modului de cooperare în viitor.

Art.7 Părțile vor coopera și în alte domenii, decât cele indicate în acordul de cooperare, în funcție de necesitățile sau dezvoltarea altor domenii de cooperare, în conformitate cu atribuțiile lor prevăzute în legislațiile în vigoare în cele două state.

Art.8 Prezentul acord de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și va produce efecte de la data semnării.

Art.9 Acordul de cooperare poate fi modificat și/sau completat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările vor produce efecte de la data semnării.

Art.10 Fiecare Parte poate denunța acordul prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele după trei luni de la primirea respectivei notificări. Orice diferend apărut cu privire la interpretarea sau aplicarea prezentului Acord de Cooperare se va soluționa amiabil, de către Părți, pe calea negocierilor directe.

Încetarea prezentului Acord de Cooperare nu va afecta punerea în aplicare a programelor și proiectelor demarate în perioada de valabilitate a acestuia, cu excepția cazului în care s-a convenit altfel de către Părți.

Art.11 Semnat la Mogoșoaia la data 01 decembrie 2017 în două exemplare originale, în limba română.

Pentru
Comuna Periș, Județul Ilfov
din România


Primar
Anghel Lebu



Pentru
Satul Pojăreni, Raionul Ialoveni,
din Republica Moldova


Primar
Anatolie CHICERMĂȘAN

